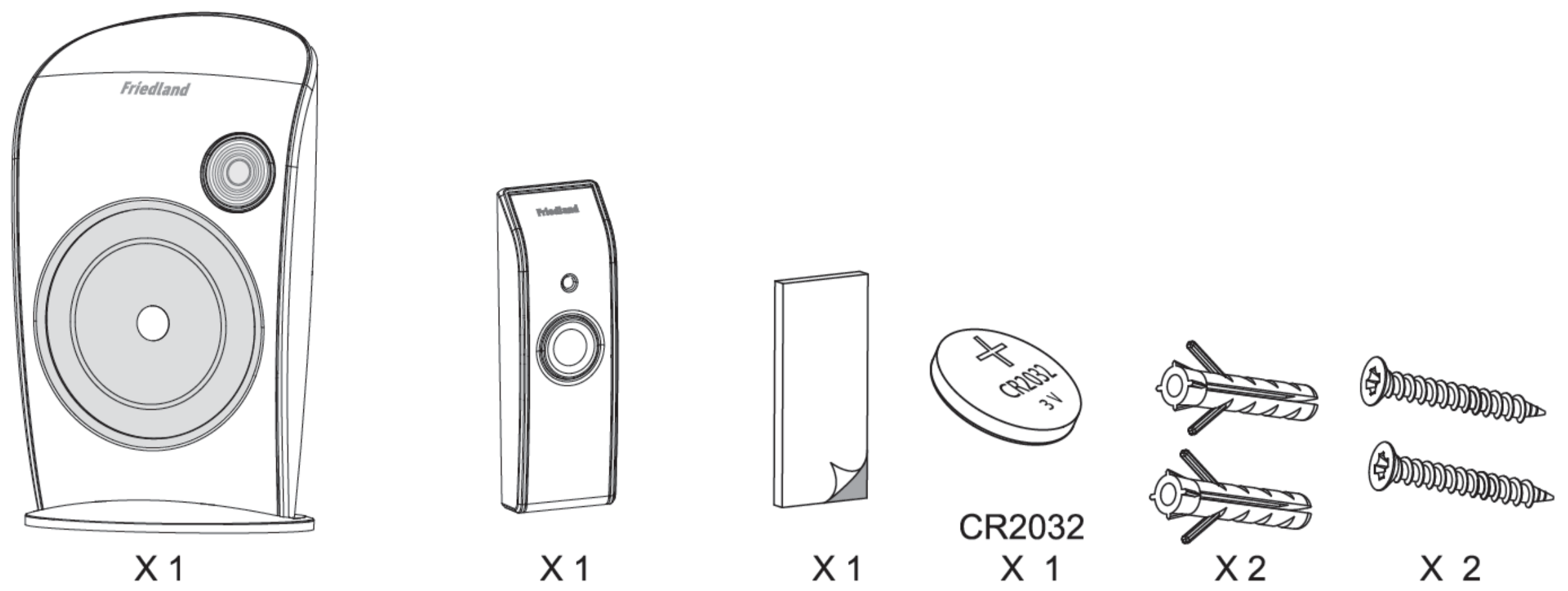
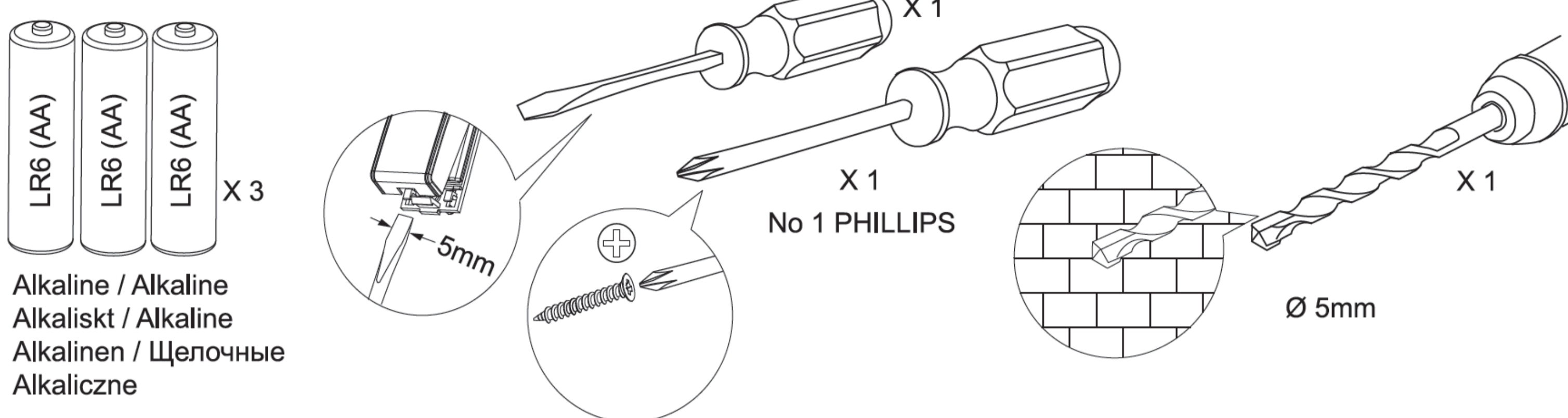


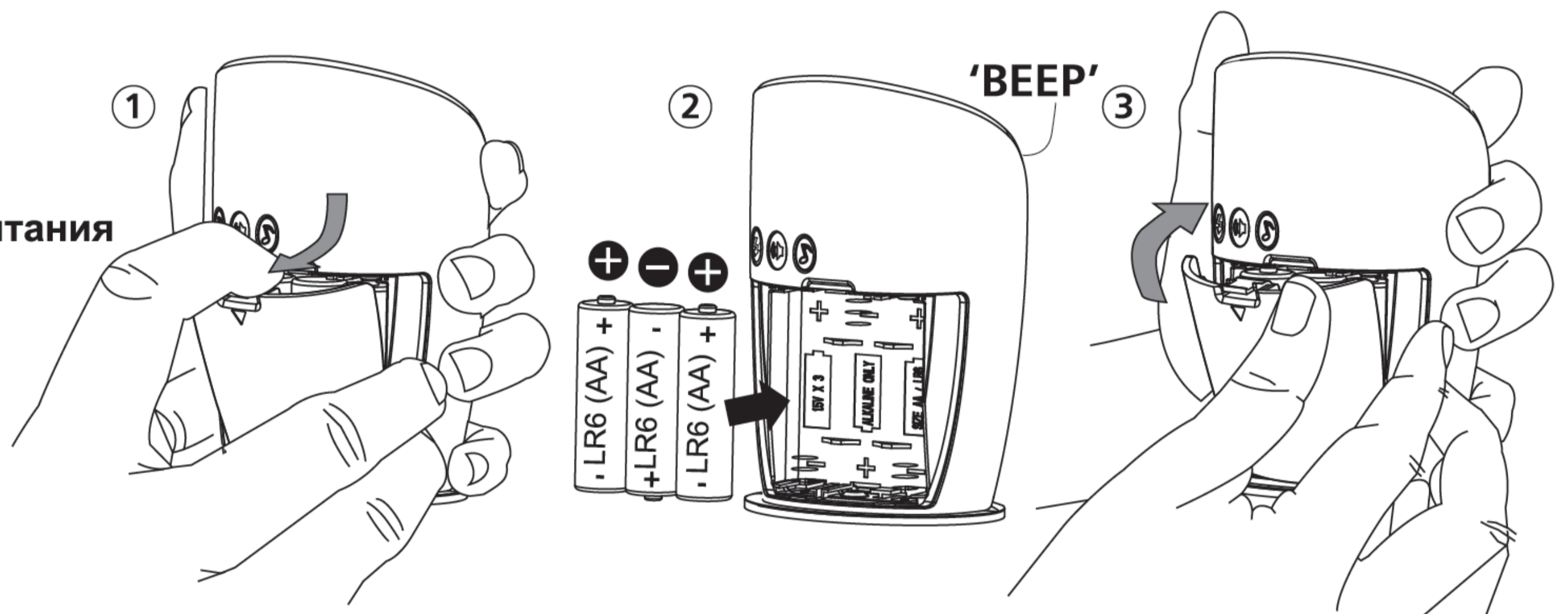
- (1) Pack contents
 Gebruiksaanwijzing
 Paketets innehåll
 Pakkens indhold
 Pakkauksen sisältö
 Содержимое упаковки
 Zawartość opakowania



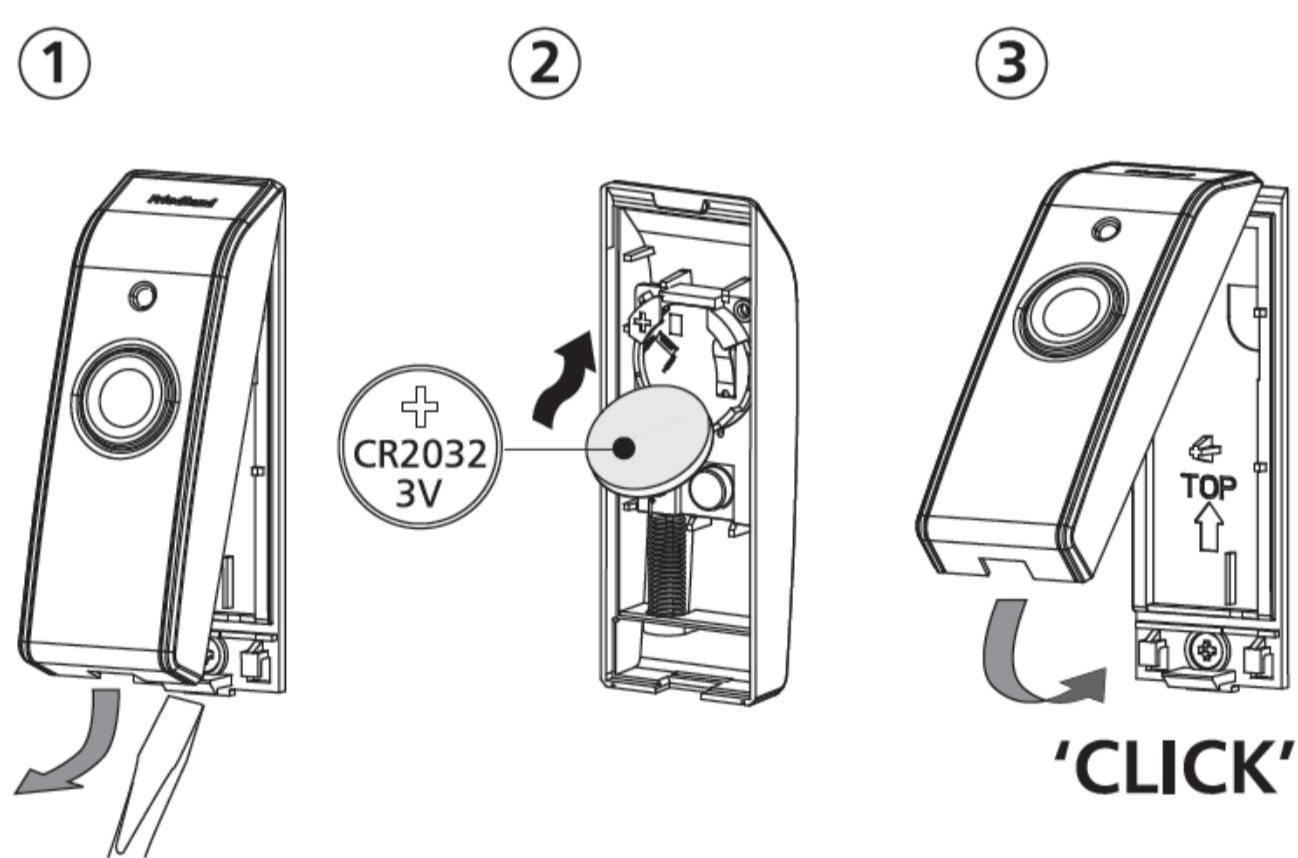
- (2) Required
 Vereisten
 Kräver
 Påkrævet
 Tarvitset
 Требуется
 Wymagane



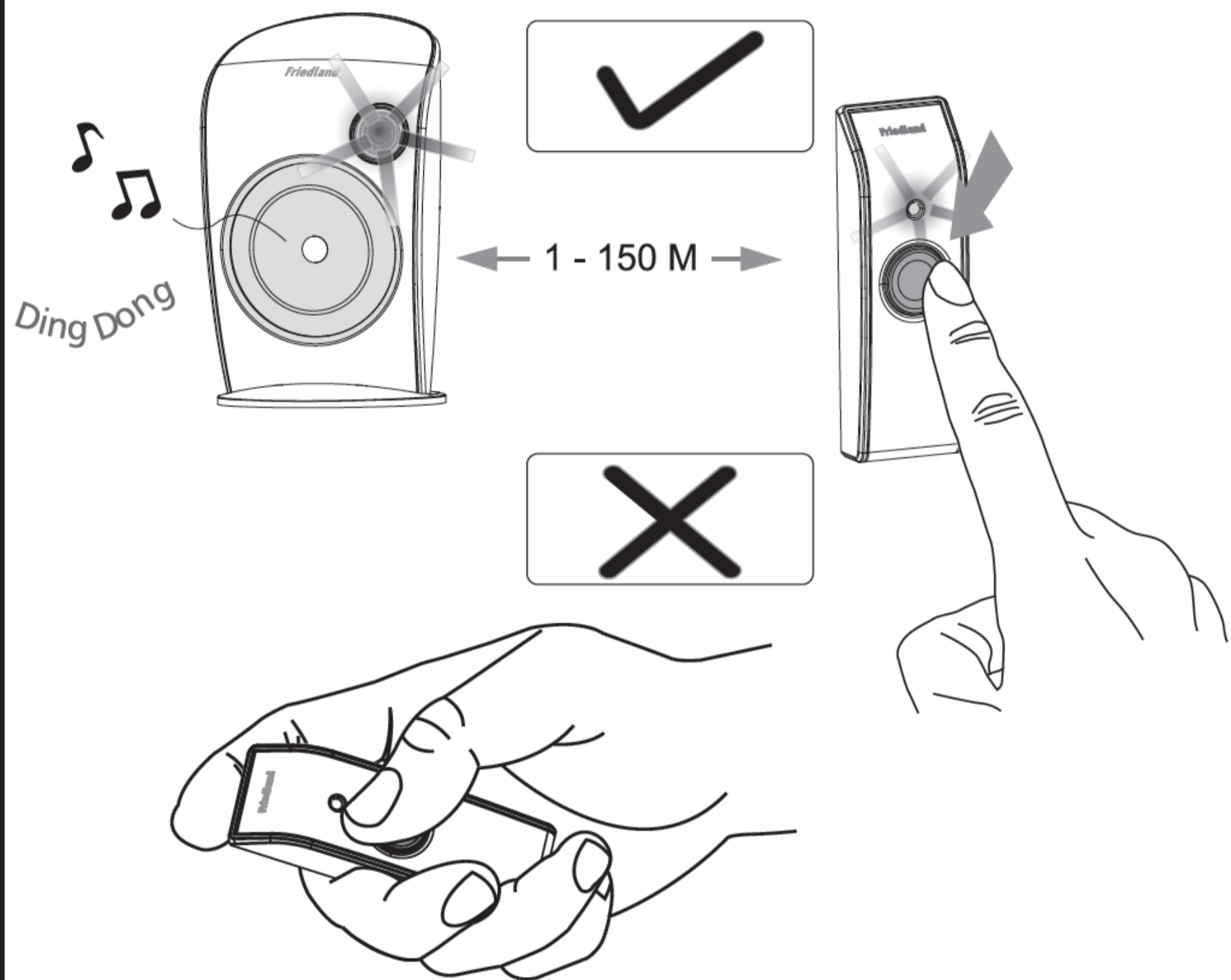
- (3) Batteries installation
 Batterijen plaatsen
 Batteriinstallation
 Installation af batterier
 Paristojen asentaminen
 Установка элементов питания
 Montaż baterii



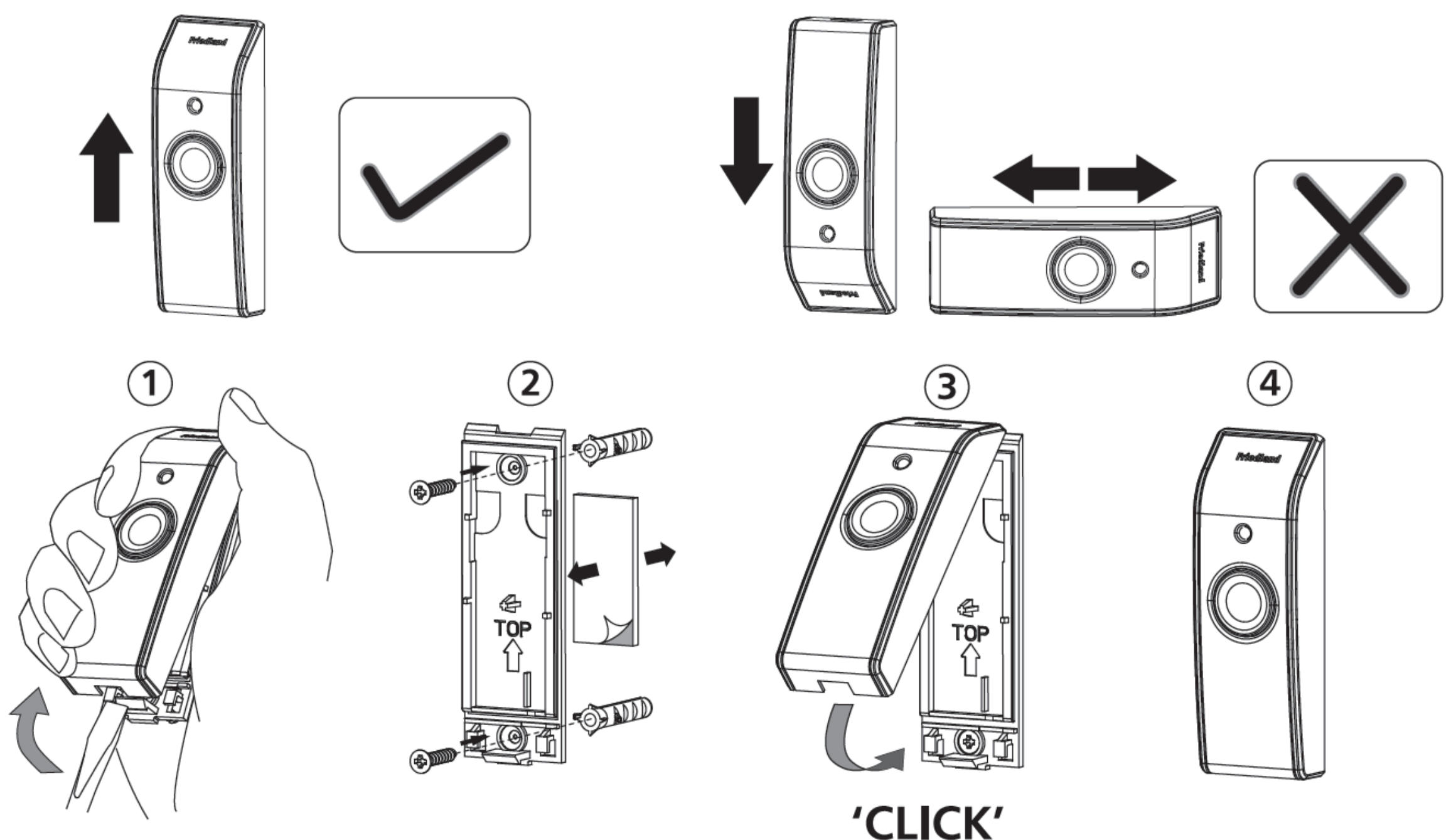
- (4) Battery installation
 Batterij plaatsen
 Batteriinstallation
 Installation af batteri
 Pariston asentaminen
 Установка элемента питания
 Montaż baterii



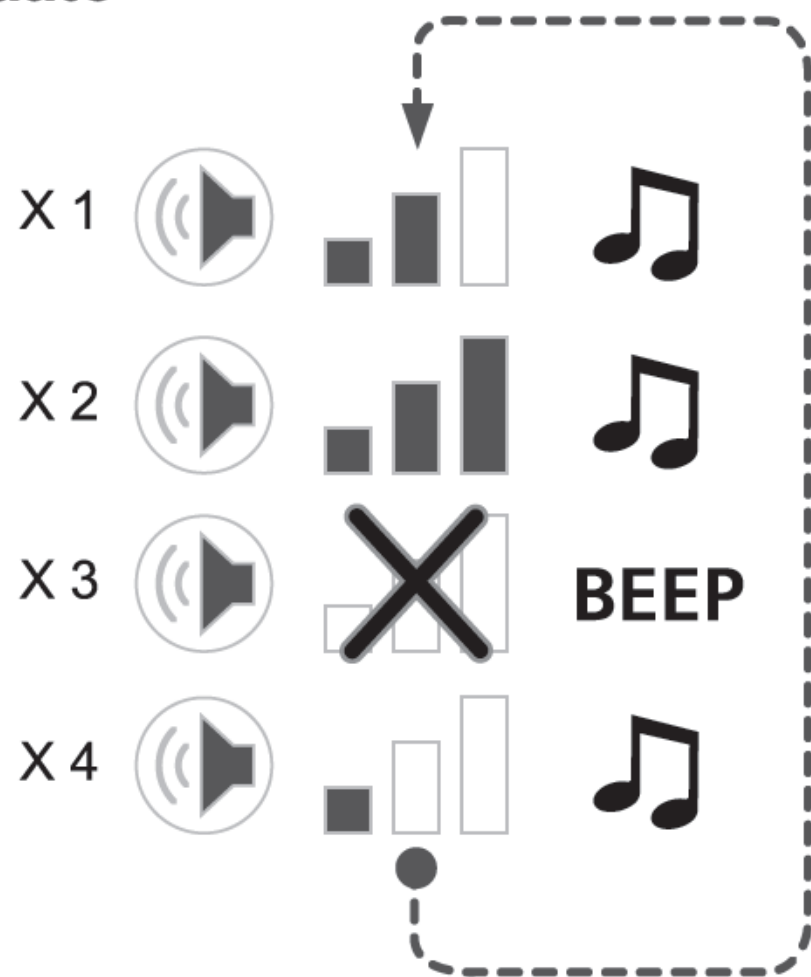
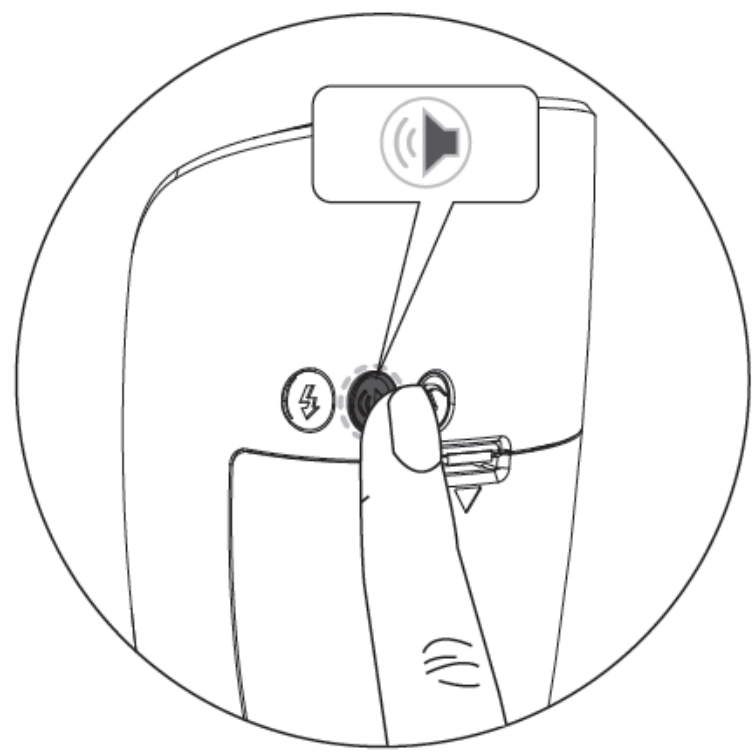
- (5) Testing
 Testen
 Testen
 Test
 Testning
 Testaaminen
 Тестирование
 Testowanie



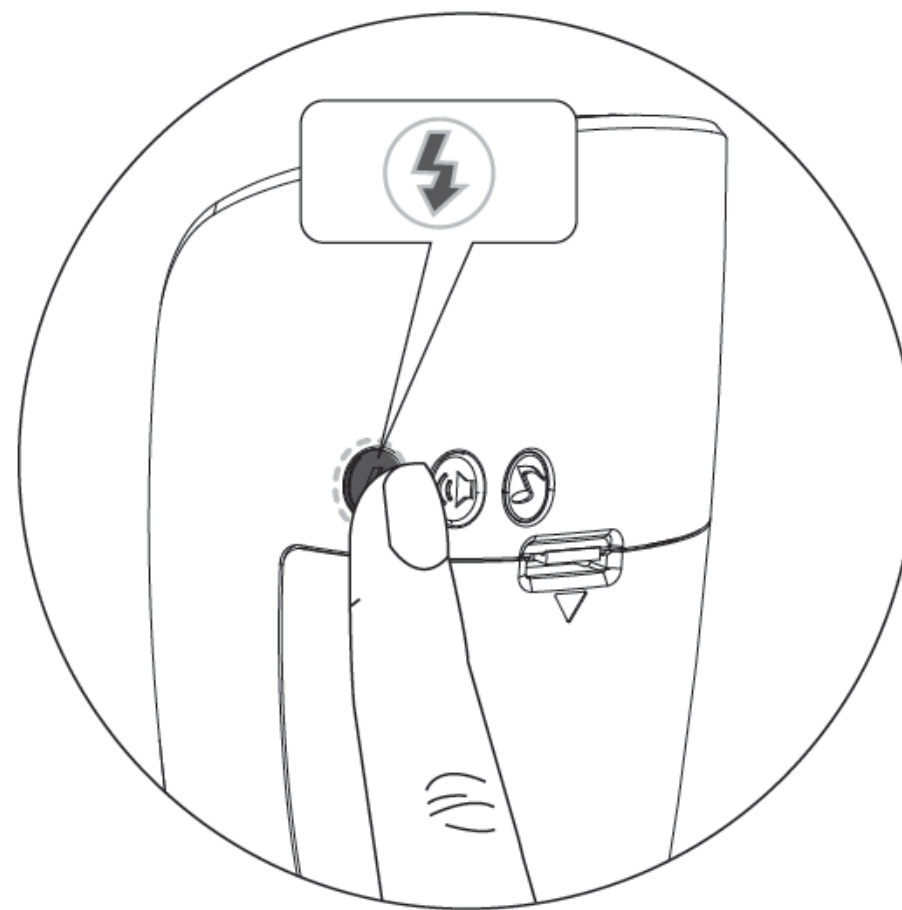
- (6) Mounting the push
 Montage van de beldrukker
 Montera tryckknappen
 Montering af ringetryk
 Painonapin asentaminen
 Монтаж кнопки
 Montaż przycisku



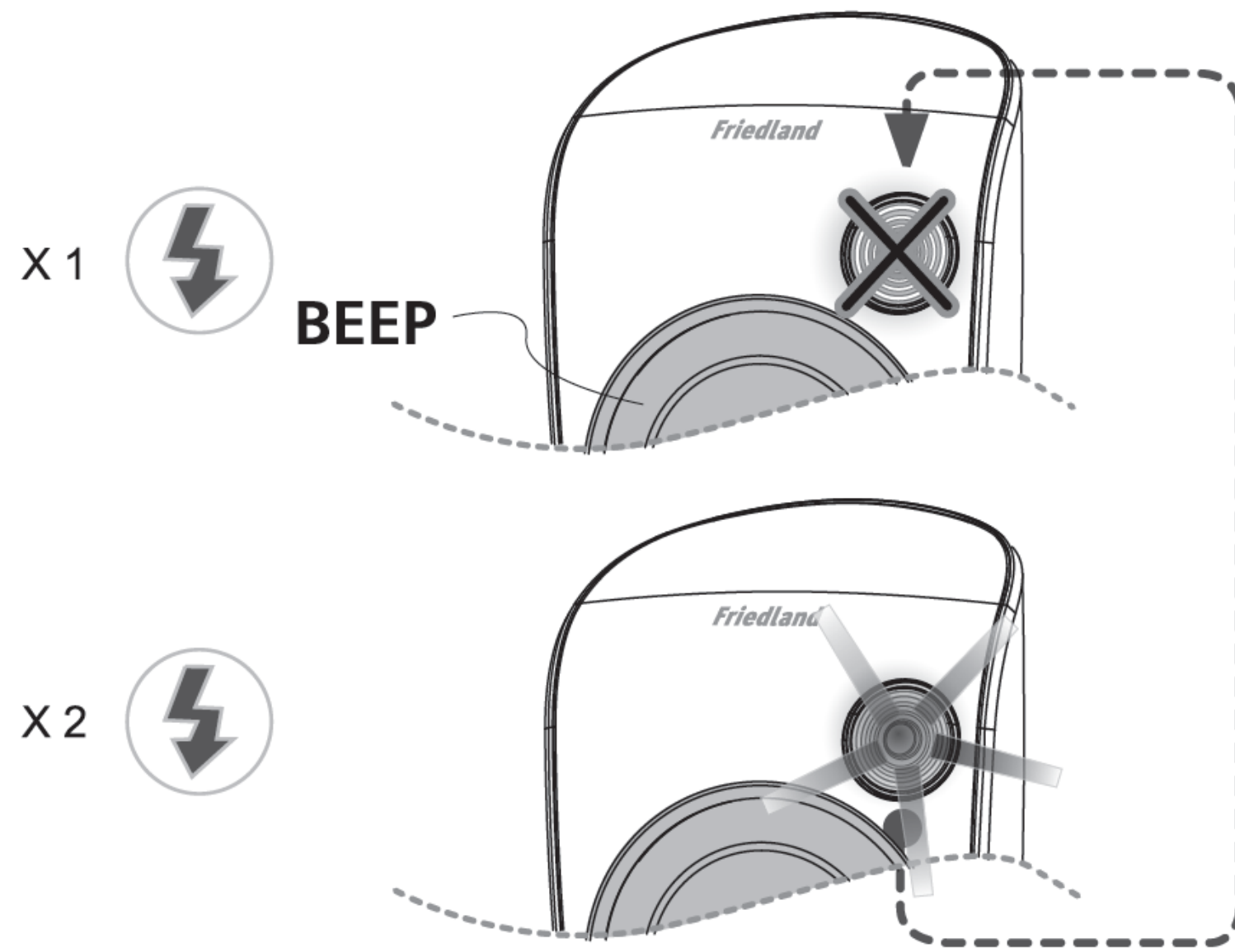
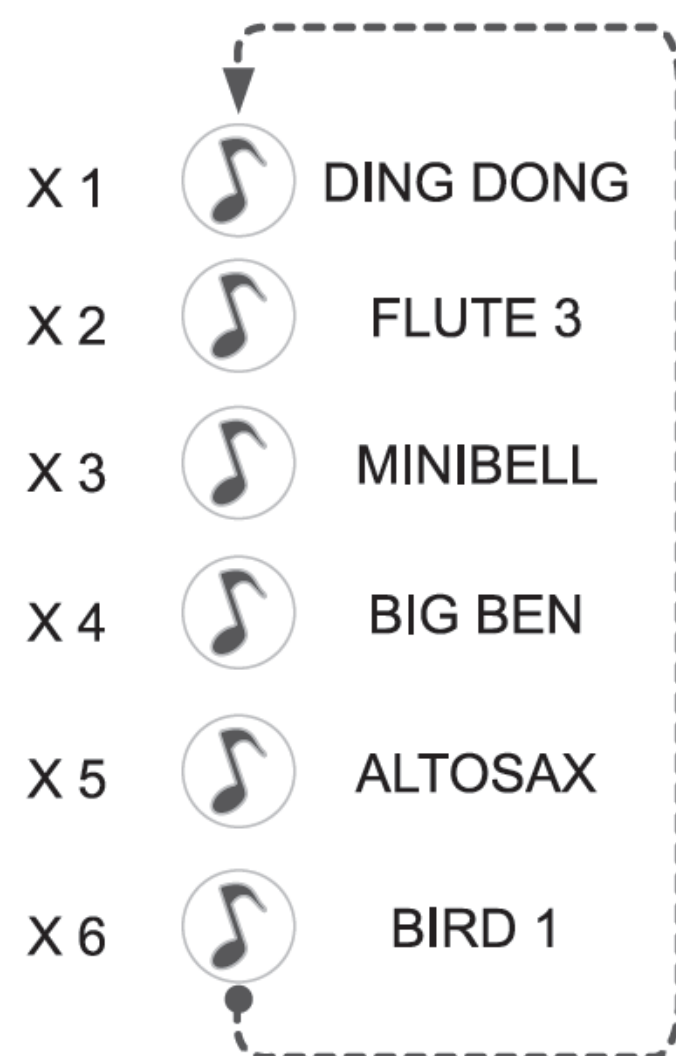
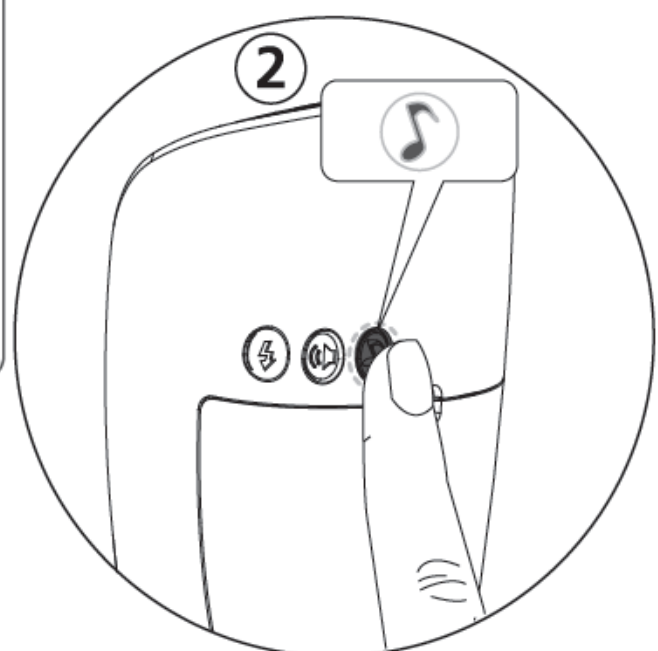
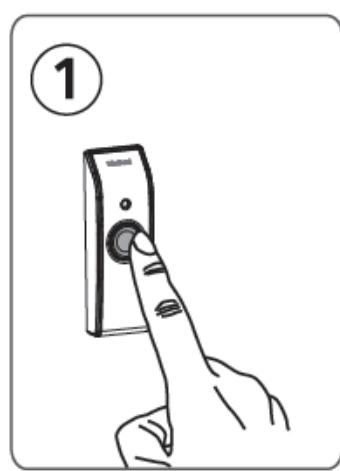
(7) **Volume control**
Geluidsniveau
Volymkontroll
Volumenkontrol
Äänenvoimakkuuden säätö
Регуляция громкости
Regulacja głośności



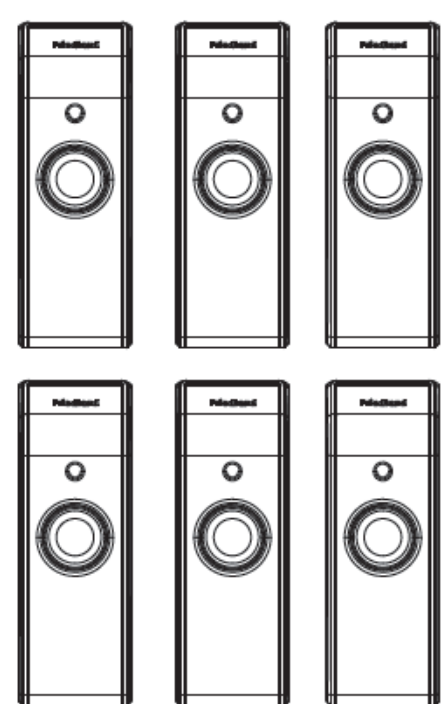
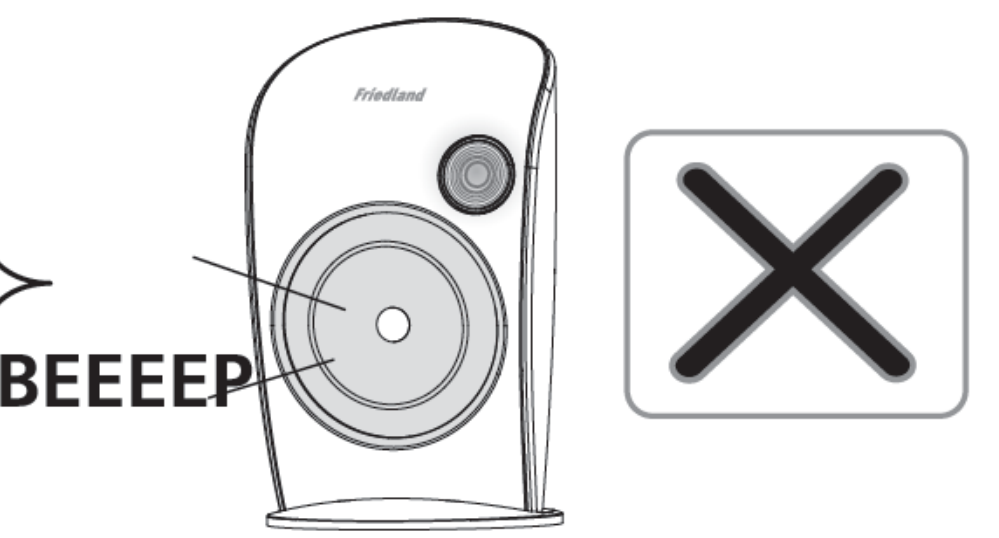
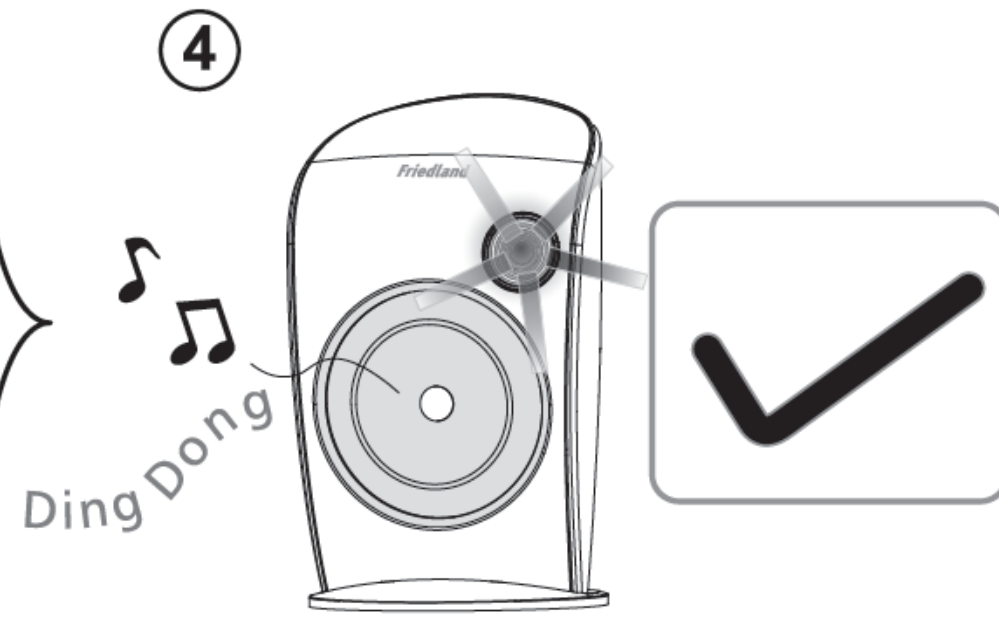
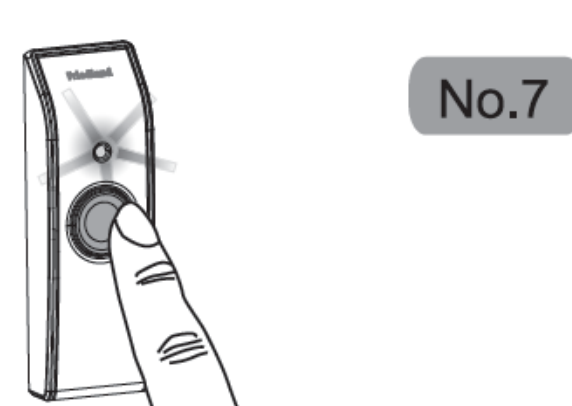
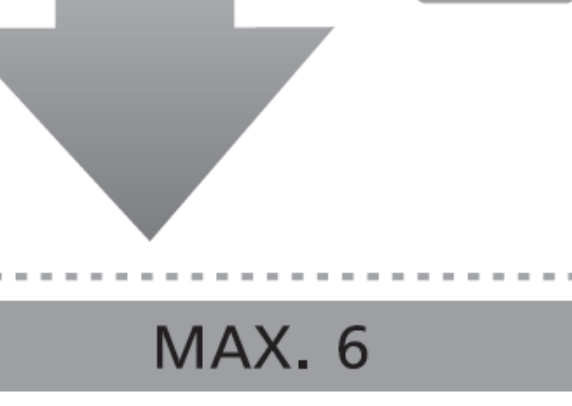
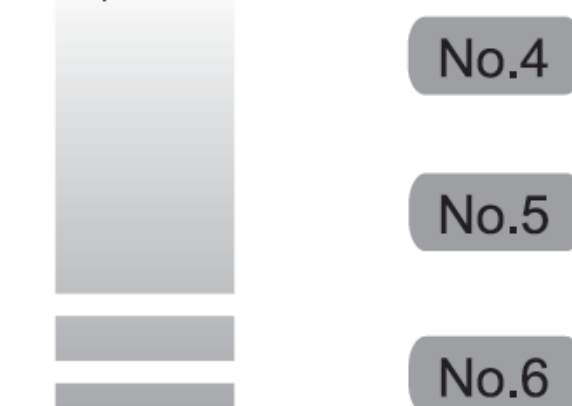
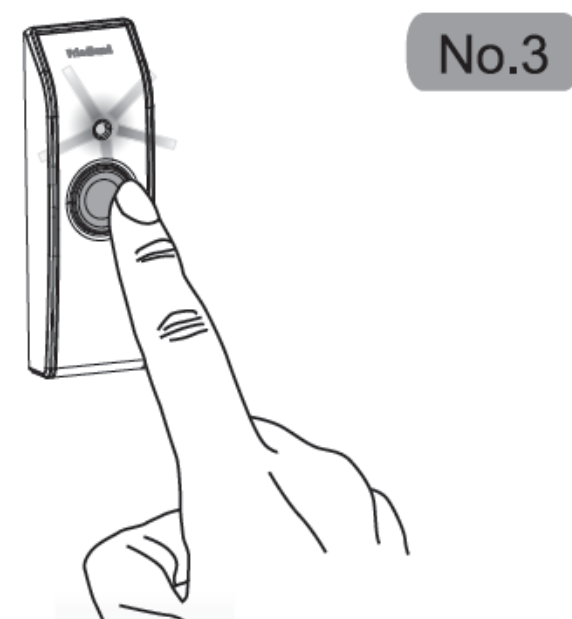
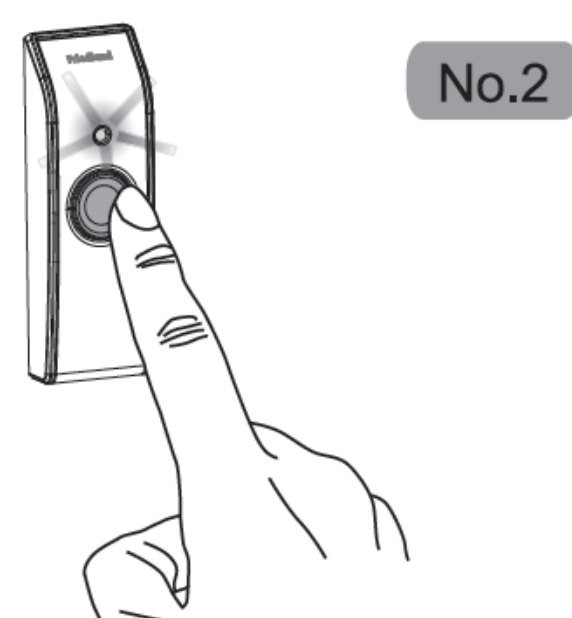
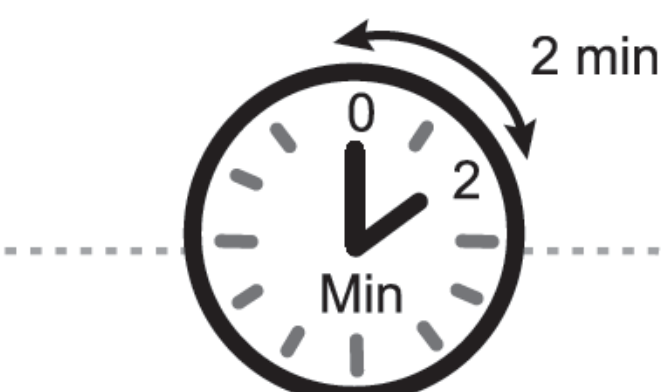
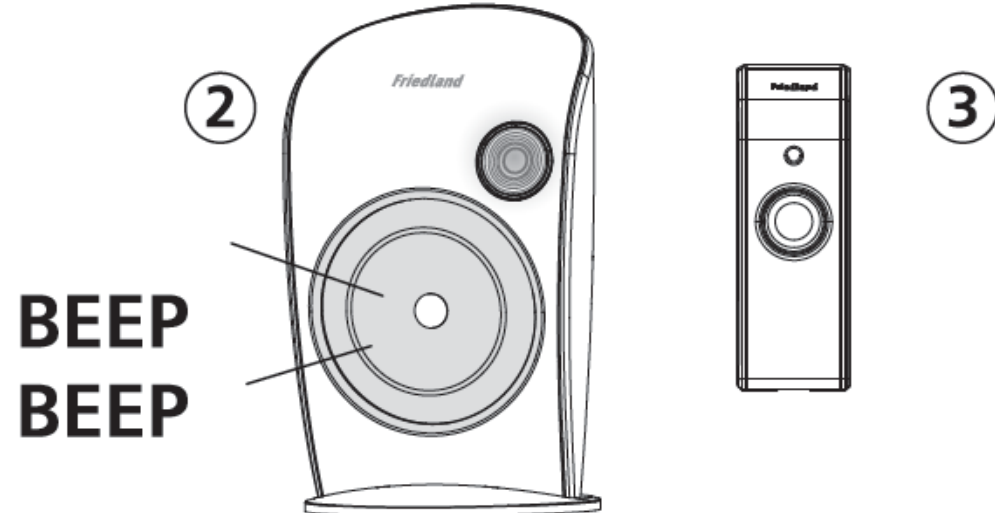
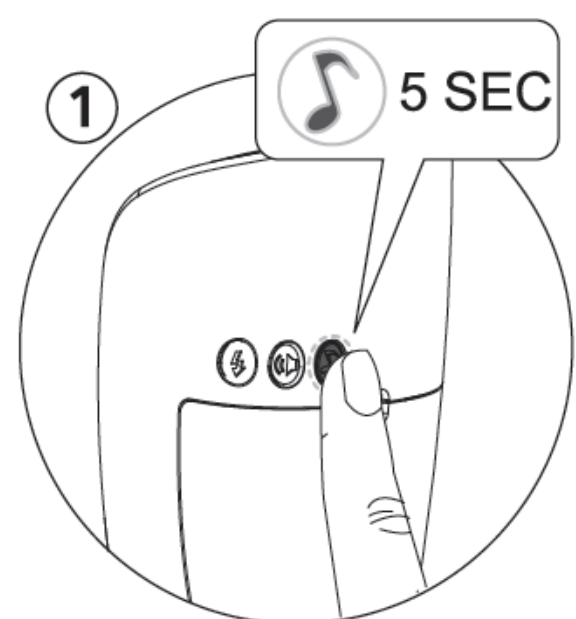
(9) **Flash light control**
Knipperlicht controleren
Blinkande ljuskontroll
Blinklyscontrol
Vilkkuvalon säätö
Контроль вспышки
Regulacja światła błyskowego



(8) **Tune selection**
Melodiekeuze
Melodival
Melodivalg
Soittoäänien valinta
Выбор мелодии
Wybór melodii

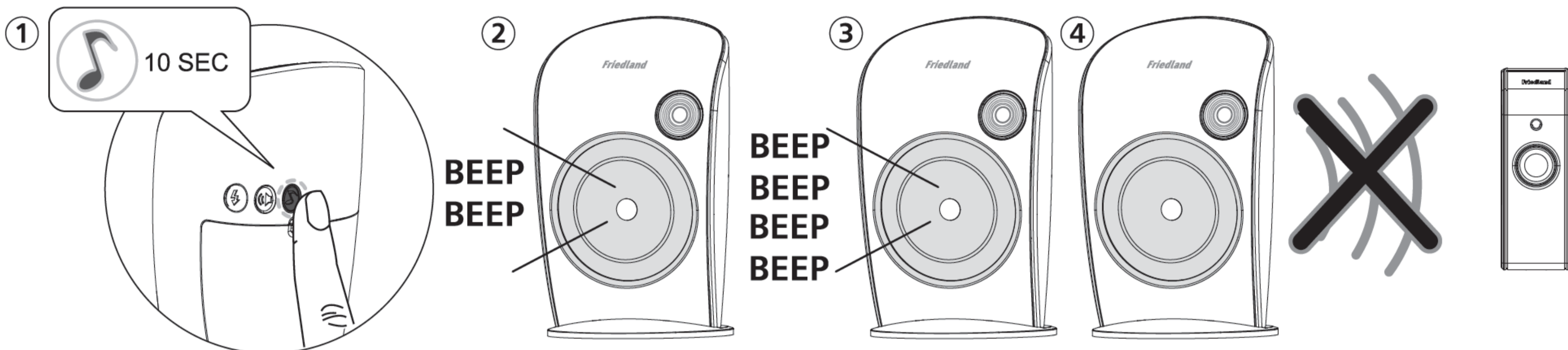


(10) **Adding extra pushes**
Extra beldrukkers toevoegen
Lägga till extra tryckknappar
Tiføjelse af ekstra ringetryk
Ylimääräisten painonappien lisääminen
Добавление кнопок
Dodawanie dodatkowych przycisków

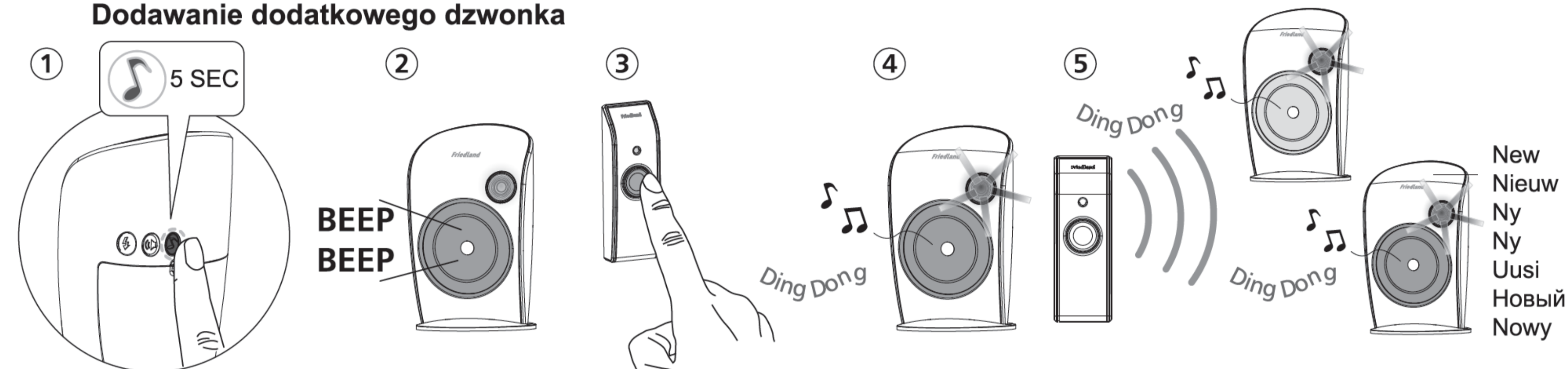


MAX. 6

- (11) Erasing all pushes
 Alle beldrukken wissen
 Radera alla tryckknappar
 Sletning af alle ringetryk
 Kaikkien painonappien poistaminen
 Стирание всех кнопок
 Kasowanie wszystkich przycisków

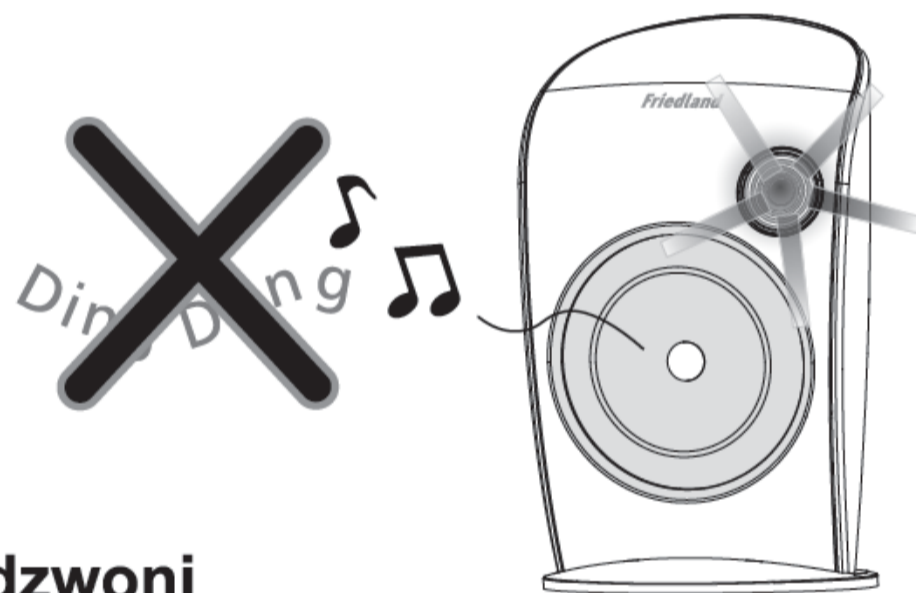


- (12) Adding extra chimes
 Extra gongen toevoegen
 Lägga till extra klangerheter
 Tilføje af ekstra klokker
 Ylimääräisten ovikellojen lisääminen
 Подключение дополнительных звонков
 Dodawanie dodatkowego dzwonka

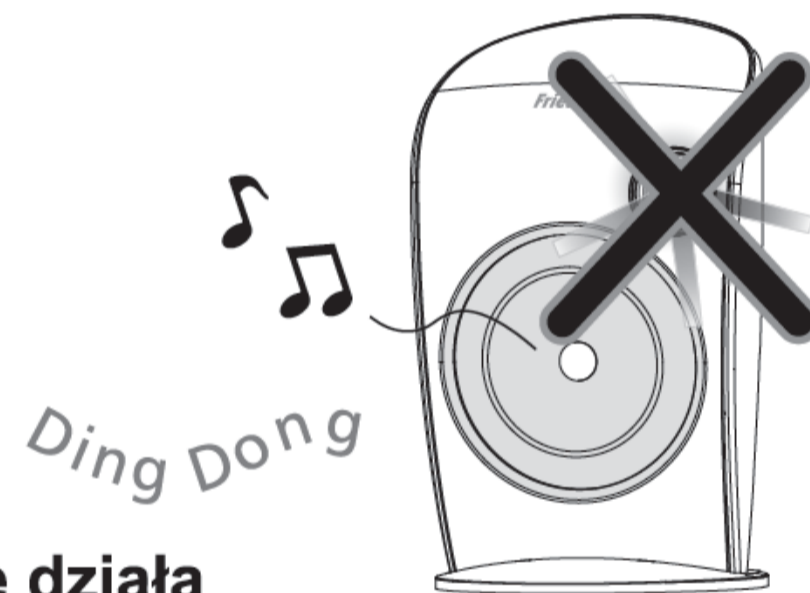


**TROUBLESHOOTING / FOUTOPSPORING / FELSÖKNING / FEJLFINDING
 VIANETSINTÄ / УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

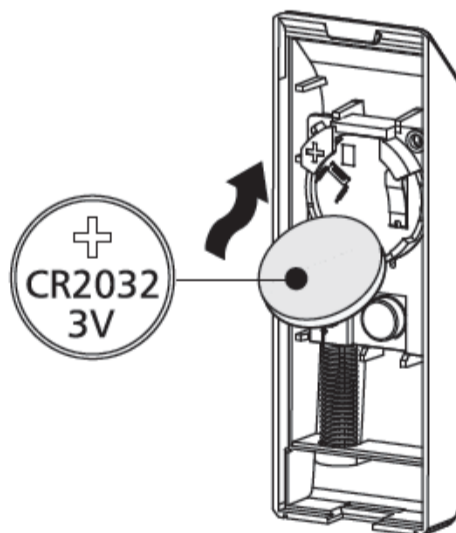
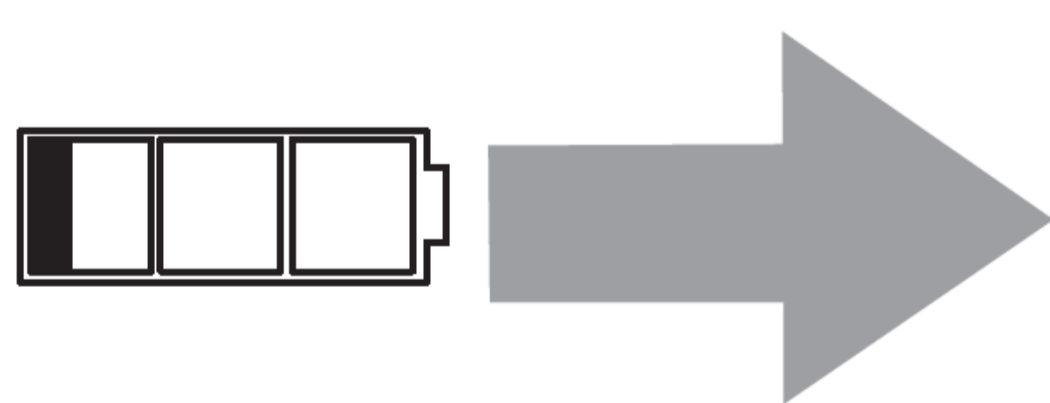
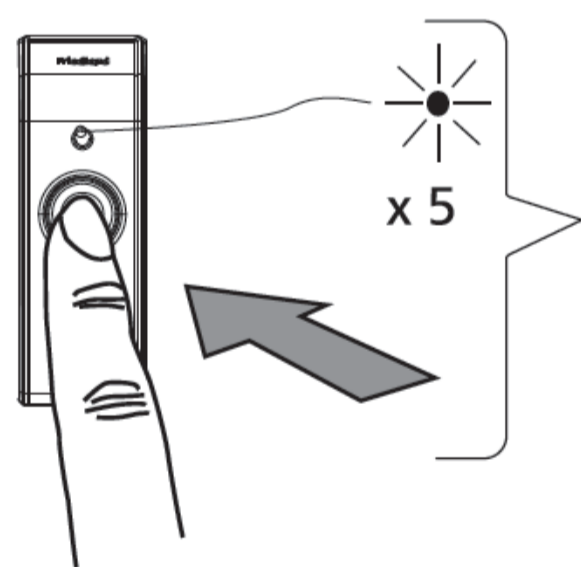
No sound
 Geen geluid
 Inget ljud
 Ingen lyd
 Ei ääntä
 Нет звука
 Dzwonek nie dzwoni



No flashing light
 Geen knipperlicht
 Inget blinkande ljus
 Ingen blitzlys
 Ei vilkkuvalo
 Нет вспышки
 Światło błyskowe nie działa

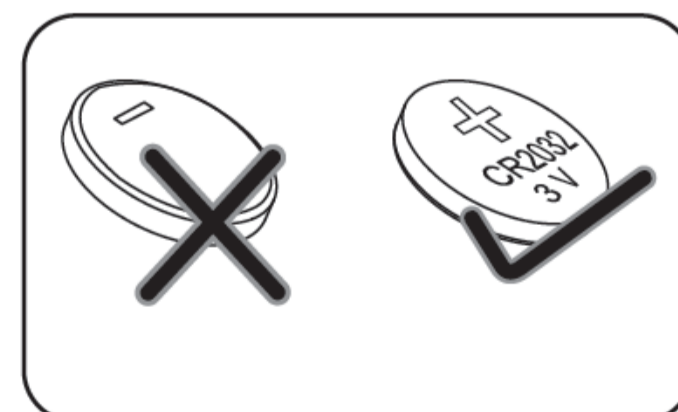
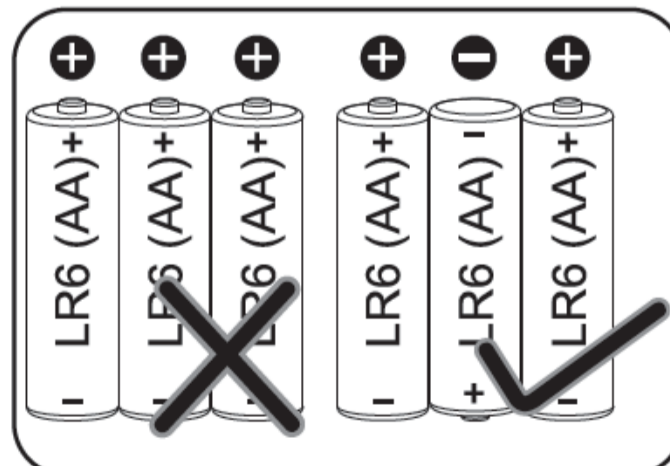


- (1) Low battery / Batterij leeg / Lågt batteri / Lavt batteri
 Paristo lopussa / Сел элемент питания / Rozładowana bateria

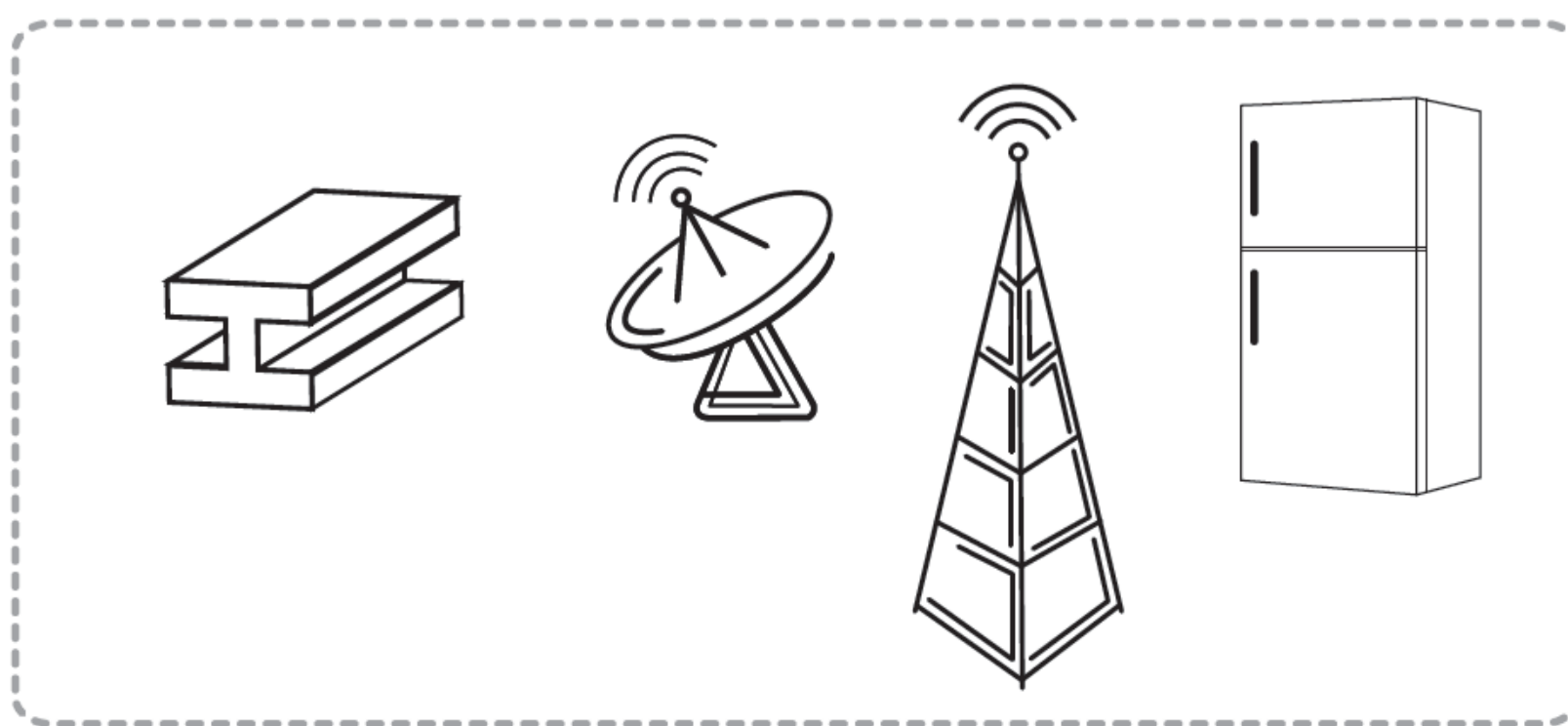
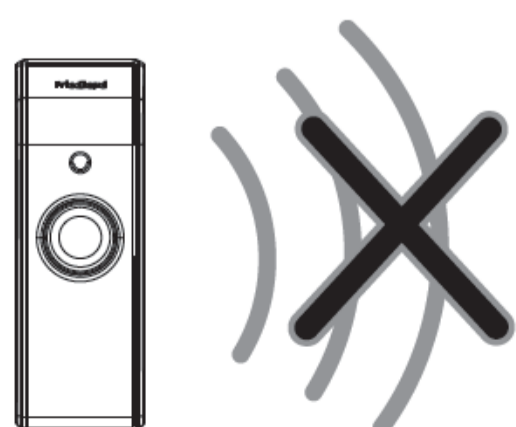


MAX. 12 - 18 Months
 Maanden / Månader
 Måneder / Kuukautta
 Месяцы / miesiący

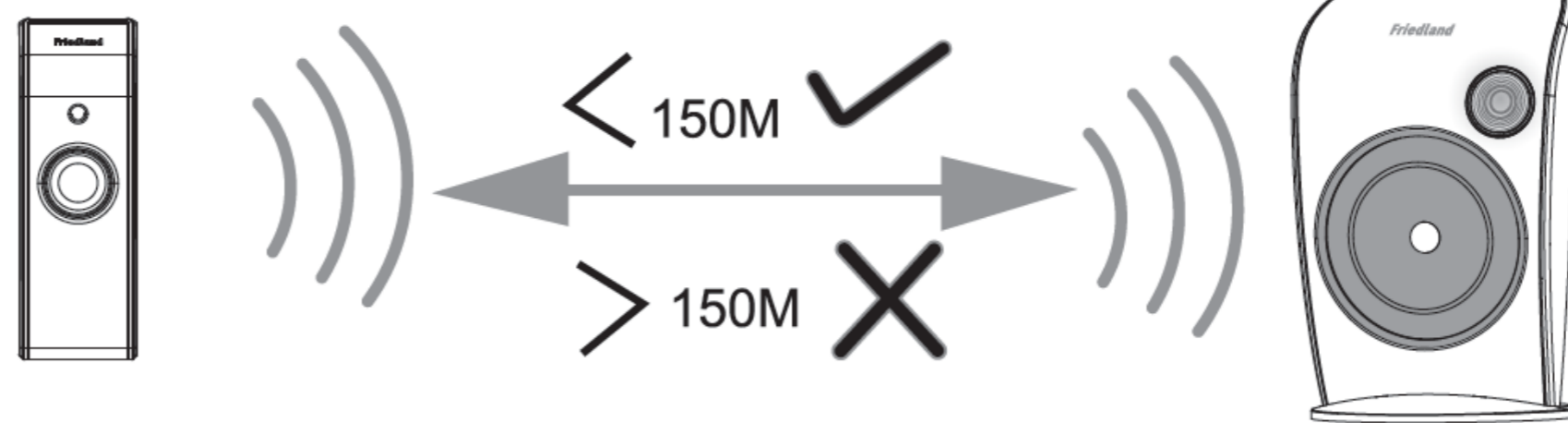
- (2) Incorrect polarity / Onjuiste polariteit
 Fel polaritet / Forkert polaritet
 Väärä napaisuus / Неправильная полярность
 Niepoprawna polaryzacja



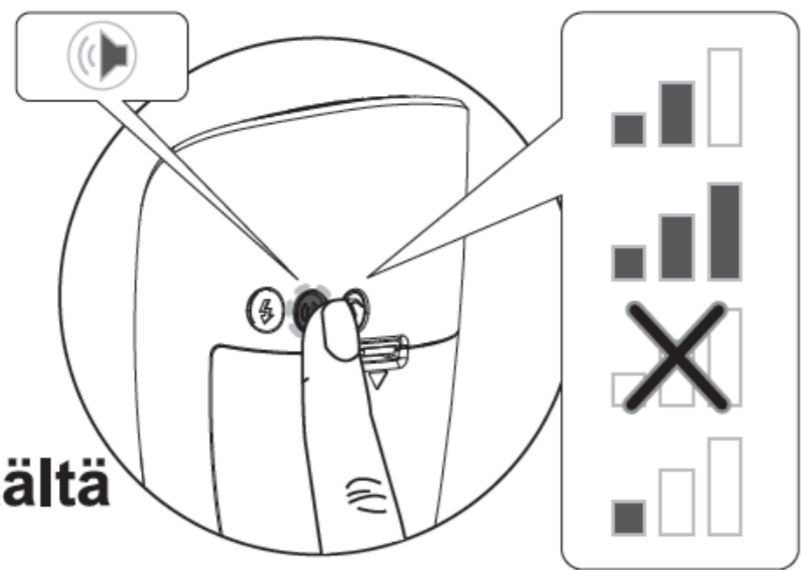
- (3) Obstacles / Obstakels / Hinder / Forhindringer / Haittatekijöitä / Помехи / Zakłócenia



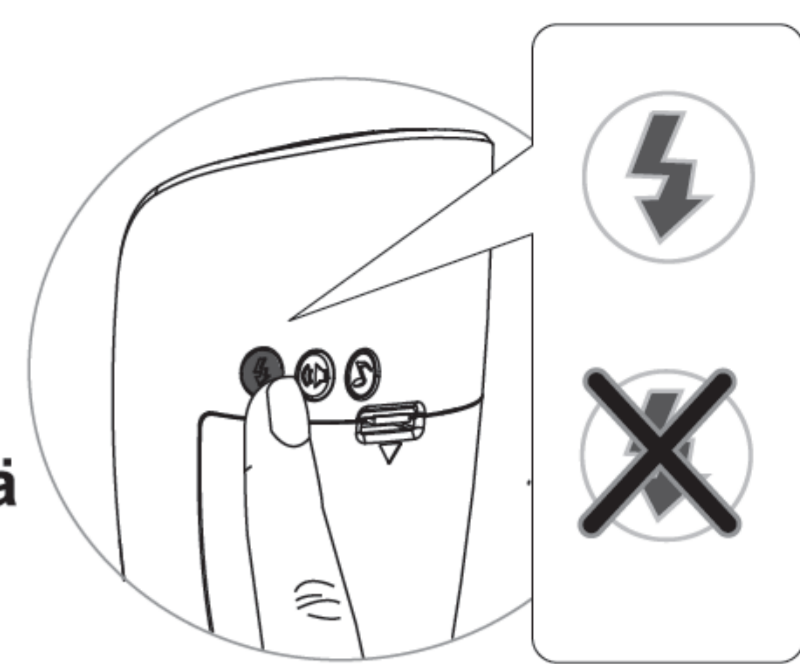
(4) Range / Bereik
Räckvidd / Afstand
Kantavuus / Радиус
Zasięg



(5) Volume off
Volume uit
Volym av
Volumen slukket
Ääni kytketty pois päältä
Выключен звук
Dźwięk wyłączony



(6) Flash off
Knipperlicht uit
Blinkende ljus av
Blitzlys slukket
Vilkkuvalo kytketty pois päältä
Выключена вспышка
światło błyskowe wyłączone



ENG

Please retain these instructions for future reference.

Declaration

Novar ED&S hereby declares that this wirefree product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) directive, 1999/5/EC.

Friedland guarantees this product for 2 years from date of purchase. Proof of purchase is required, this does not affect your statutory rights.

Disposal & Recycling

Batteries and waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where these facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Friedland technical helpline: 0844 7369149

S

Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.

Deklaration

Novar ED&S deklarerar härmed att denna trådlösa dörrklocka med tillbehör uppfyller krav och andra relevanta delar av direktiv 1999/5/EC (Radio och telekommunikationsterminalutrustning (R&TTE))

Friedland garanterar denna produkt under 2 år från inköpsdatum. Bevis på inköp krävs. Detta inverkar inte på dina lagstadgade rättigheter.

Sluthantering och återvinning.

Batterier och uttjänta elektriska produkter ska inte sluthanteras som hushållsavfall. Återvinn där så är möjligt. Rådfråga lokala myndigheter eller en återförsäljare angående återvinning.

FIN

Säilytä nämä ohjeet tulevan varalle.

Todistus

Novar ED&S takaa tämän laitteen olevan olennaisilta osiltaan R&TTE direktiivin 1999/5/EC mukainen

Friedlandin takuu on tälle tuotteelle ostopäivästä lukien 2 vuotta ostositettä vastaan.

Hävittäminen ja kierrätys

Paristoja ja itse laitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa vaan ne on toimitettava asianmukaisesti kierrätykseen.

Friedland tekninen tuki: 0800 166 566 (lisämaksuton)

DAN

Gem denne brugsanvisning til senere brug

Deklaration

Novar ED&S erklærer hermed, at dette Ledningsfri dørrklokkesæt er i overensstemmelse med de overordnede krav og øvrige relevante bestemmelser i R&TTE (Radio and Telecommunications Terminal Equipment) direktivet, 1999/5/EC.

Friedland giver 2 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Købsbevis kræves, men dette får ikke indflydelse på dine lovmæssige rettigheder.

Bortskaffelse og genbrug

Batterier og brugte elektriske produkter bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Du bør bringe disse ting hen på genbrugspladsen, hvis en sådan findes. Spørg de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug.

NL

Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed te bewaren

Verklaring

Novar ED&S verklaart hierbij dat dit draadloze product vervaardigd is conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Radio- en Telecommunicatierandapparatuur richtlijn (R&TTE) 1999/5/EG.

Friedland geeft 2 jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Aankoopbon is vereist, deze garantie tast uw statutaire rechten niet aan.

Verwijderen en recycling

Batterijen en defecte elektrische producten dienen niet met het huishoudelijk afval verwijderd te worden. Zorg er a.u.b. voor dat deze producten op de daarvoor bestemde locaties ter recycling worden aangeboden. Voor advies over recycling kunt u contact opnemen met uw dealer of de plaatselijke autoriteiten

POL

Prosimy zachować instrukcję do późniejszej informacji.

Oświadczenie

Novar ED&S niniejszym oświadcza niniejszym, że ten bezprzewodowy dzwonek z kurantem jest zgodny z podstawowymi wymogami oraz innymi właściwymi przepisami Dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (R&TTE), 1999/5/EC

Gwarancja

Firma Friedland udziela na ten produkt dwuletniej gwarancji, licząc od daty zakupu. Wymagany jest dowód zakupu. Gwarancja ta nie ma wpływu na uprawnienia użytkownika wynikające z wymogów prawnych.

Utylizacja & recykling

Baterii oraz zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami. Należy zapewnić ich właściwą utylizację. Lokalne władze lub sprzedawcy tych produktów mogą udzielić informacji na temat ich recyklingu.

RUS

сохраните эти инструкции для дальнейшего использования

Заявление

Настоящим Novar ED and S заявляет, что это радио изделие соответствует основным требованиям и другим важным положениям Директивы 1999/5/EC по Радио и Телекоммуникационному терминальному оборудованию (R и TTE).

Friedland дает гарантию на данное изделие на 2 года с момента приобретения. Нужен документ, подтверждающий покупку, что не нарушает ваших законодательных прав

Утилизация

Батарейки и неисправные электроприборы нельзя выкидывать в контейнеры с бытовым мусором. Выбрасывайте их в предназначенные для этого места. Обратитесь за советом к вашему поставщику.

За более подробной информацией звоните по «Горячей линии» (812) 387 12 77